



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

**مناشدة عاجلة من عمدة المدينة دكتور شاريف:
التقليل من الاختلاط والتطعيم كواجب مدني**

يُظهر التطور الدرامي في الأسابيع القليلة الماضية بوضوح أن: عدد الإصابات يتزايد بسرعة فائقة،
جائحة كورونا لم تنته بعد. أنا قلق للغاية بشأن هذا.

يجب أن نبذل قصارى جهدنا معًا لمنع زيادة العبء على نظامنا الصحي!

كل مكان للعناية المركزة يشغله مريض كورونا غير محصن في أحد المستشفيات يحتاجه شخص
آخر مصاب بمرض خطير، سواء للمرضى الذين يعانون من نوبة قلبية أم ورم أم ضحية حادث أم
غيرهم. في اعتقادي، من الواجب المدني أن يخضع أولئك الذين بإمكانهم أخذ اللقاح للتلقيح أيضًا -
فهذه مسألة تضامن في مجتمعنا.

**لذلك أناشد جميع المواطنين بشكل عاجل الاستفادة من التطعيم المجاني ضد كورونا الذي يقدمه
الأطباء المقيمون، في مركز التطعيم أو من قبل فرق التطعيم المتنقلة.**

استمر في الالتزام بقواعد التباعد والنظافة في الحياة اليومية، وتصرف بمسؤولية وعقلانية! يجب
علينا جميعًا مراجعة سلوكنا الشخصي والنظر في أين يمكننا تجنب أو تأجيل الاجتماعات والتجمعات
الخاصة. يقلل الحد من الاختلاط من احتمالية الإصابة.

تبقى الحقيقة أن قواعد النظافة والتطعيمات هي أفضل السبل لوقف الإصابة بكورونا!

دكتور
كريستيان شاريف
عمدة مدينة إنغولشتات

معلومات مركز التطعيم في إنغولشتات

اعتبارًا من يوم الأربعاء 1 ديسمبر لن يقدم مركز التطعيم في مركز دوناو سيتي سنتر أي تطعيمات
إلا بعد الاتفاق المسبق على موعد. تُقدّم التطعيمات المجانية ضد كورونا كجرعة أولى أو ثانية أو
جرعة معززة.

يمكن الحصول على جرعة معززة بعد 5 أشهر من الجرعة الثانية. يشير مركز التطعيم إلى أن
الموعد النهائي "5 أشهر" ملزم وأنه من غير الممكن إجراء تنشيط مبكر. يمكن لأي شخص تم
تطعيمه بجرعة واحدة من لقاح جونسون آند جونسون أن يتم تطعيمه مرة أخرى بعد 4 أسابيع بأحد
لقاحات الحمض النووي الريبوزي المرسال (بيونتيك أو موديرنا)، وفقًا لتوصية معهد روبرت كوخ
من أجل زيادة الحماية من الإصابة بكورونا مرة أخرى.

يمكن حجز المواعيد عبر بوابة التطعيم في جميع أنحاء بافاريا:

<https://impfzentren.bayern/>

يمكن للمواطنين الذين لا يستطيعون التعامل مع التسجيل عبر الإنترنت استخدام **الخط الساخن لمركز
التطعيم على 0841 9333-88** (من الاثنين إلى الجمعة، من 9 صباحًا حتى 4 مساءً). إذا كان
هناك عدد كبير من المكالمات، فقد تكون هناك أوقات انتظار – ونحن نقدر تفهمك.

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt
Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

عروض التطعيم في Westpark و"تلقي التطعيم في السيارة"

تقع محطة التطعيم المتنقلة في **Westpark** داخل المبنى (الطابق الأرضي، المدخل E، منطقة العمل) منذ 1 ديسمبر. هناك ثلاث كبائن للتطعيم تم تجهيزها بالمحقات والتكنولوجيا. التسجيل مطلوب (انظر أعلاه) أوقات العمل: من الاثنين إلى السبت، من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً

أيضًا في الأول من ديسمبر، بدأت حملة تلقيح في جنوب المدينة. **Impf-Drive-IN** في "موقف السيارات P3 (شارع مانشينغر شتراسه)"، يتم توجيه السيارات القادمة إلى حافلة التطعيم. هذا العرض يبقى دون تحديد موعد مسبق. يمكن لأولئك الذين يرغبون في التطعيم قضاء أوقات الانتظار في السيارة "الدافئة". أوقات العمل من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً.

من أجل الحفاظ على التسجيل في الموقع بأقصر وقت ممكن، يوصى عمومًا بإدخال بياناتك الشخصية مقدمًا <https://impfzentren.bayern/> على.

التطعيمات للشباب

يقدم مركز التلقيح في إنجولشتات أيضًا التطعيمات للشباب وأطفال المدارس الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و17 عامًا في أوقات العمل المعتادة في دوناوسيتي سنتر. يلزم مرافقة أحد الوالدين لمن تقل أعمارهم عن 16 عامًا؛ بالنسبة للشباب الأكبر سنًا، يلزم الحصول على موافقة خطية من الوالدين. يتم التطعيم بلقاح الحمض النووي الريبوزي المرسال إنتاج شركة بيونتيك.

يمكن حجز المواعيد عبر بوابة التطعيم في جميع أنحاء بافاريا:
<https://impfzentren.bayern/>

اللقاحات المنشطة (الجرعة الثالثة من التطعيم)

بالنسبة لكل من مر عليه أكثر من خمسة أشهر منذ انتهاء سلسلة التطعيم الأولى (حتى اليوم المحدد) ولا يستطيعون أخذ تطعيم من طبيبٍ مُقيم، تتسنى لهم إمكانية أخذ جرعة منشطة في مركز التطعيم.

يمكن حجز المواعيد عبر بوابة التطعيم في جميع أنحاء بافاريا:
<https://impfzentren.bayern/>

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

Wichtige Informationen zum Impfen



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

Dringender Appell von Oberbürgermeister Dr. Scharpf: Kontakte reduzieren und Impfen als Bürgerpflicht

Die dramatische Entwicklung der vergangenen Wochen zeigt es deutlich: Die Infektionszahlen steigen mit rasanter Geschwindigkeit, die Corona-Pandemie ist längst noch nicht zu Ende. Dies erfüllt mich mit großer Sorge.

Wir müssen gemeinsam alles unternehmen, um eine Überlastung unseres Gesundheitssystems zu verhindern!

Jeder Intensivplatz, der durch einen ungeimpften Corona-Patienten im Klinikum belegt wird, fehlt für einen anderen schwerstkranken Menschen, ob nun für Patienten mit Herzinfarkt, mit Tumor, für ein Unfallopfer oder für andere. Für mich ist es schlicht Bürgerpflicht, dass sich diejenigen, die sich impfen lassen können, dies auch tun - das ist eine Frage der Solidarität in unserer Gesellschaft.

Ich appelliere daher eindringlich an alle Bürgerinnen und Bürger, die Angebote der kostenfreien Corona-Schutzimpfung bei niedergelassenen Ärzten, im Impfzentrum oder durch mobile Impfteams in Anspruch zu nehmen.

Halten Sie sich im täglichen Leben weiterhin an Abstands- und Hygieneregeln, handeln Sie eigenverantwortlich und vernünftig! Wir alle sollten unser persönliches Verhalten prüfen und überlegen, wo wir auf private Treffen und Zusammenkünfte verzichten oder diese verschieben können. Jeder Kontakt weniger reduziert eine potentielle Ansteckungsmöglichkeit.

Es bleibt dabei: Hygieneregeln und Schutzimpfung sind die besten Möglichkeiten, Corona in Schach zu halten!

Ihr
Dr. Christian Scharpf
Oberbürgermeister Stadt Ingolstadt

Informationen des Impfzentrums Ingolstadt

Das Impfzentrum bietet in der Impfstation im Donau-City-Center ab **Mittwoch, 1. Dezember** ausschließlich **Impfungen nach Terminvereinbarung** an. Angeboten werden kostenlose Corona-Schutzimpfungen als Erst-, Zweit- oder Auffrischungsimpfung.

Eine Auffrischungsimpfung ist ab 5 Monaten nach der Zweitimpfung möglich. Das Impfzentrum weist darauf hin, dass die **5-Monatsfrist verbindlich** und eine frühere Auffrischung nicht möglich ist. Für alle,



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de

die mit dem Einmal-Impfstoff Janssen von **Johnson & Johnson** geimpft wurden, ist nach 4 Wochen eine weitere Impfung mit einem der beiden mRNA-Impfstoffe (BioNTech oder Moderna) möglich, wodurch nach Empfehlung des Robert-Koch-Instituts (RKI) der Schutz vor einer Corona-Infektion nochmal erhöht wird.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden: <https://impfzentren.bayern/>

Bürgerinnen und Bürgern, die nicht mit der Online-Registrierung zu-rechtkommen, steht die **Hotline des Impfzentrums unter 0841 9333-88** zur Verfügung (Mo. bis Fr., 9 bis 16 Uhr). Bei hoher Anrufrichte kann es gegebenenfalls zu Wartezeiten kommen – es wird um Verständnis gebeten.

Impfangebote Westpark und „Impf-Drive-In“

Seit 1. Dezember befindet sich die mobile Impfstation am **Westpark** im Inneren des Gebäudes (Erdgeschoss, Eingang E, Aktionsfläche). Dort wurden drei Impfkabinen aufgebaut und mit Zubehör und Technik versorgt. Anmeldung erforderlich (s.o.). **Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10 bis 17 Uhr**

Ebenfalls am 1. Dezember startete im Süden der Stadt ein **Impf-Drive-IN**. Auf dem **Parkplatz P3 (Manchinger Straße)** werden die ankommenden Autos zum Impfbus geleitet. Dieses Angebot bleibt **ohne Terminvereinbarung**. Die Impfwilligen können Wartezeiten im „warmen“ Auto verbringen. **Öffnungszeiten Montag bis Freitag, 10 bis 17 Uhr.**

Um die Registrierung vor Ort möglichst kurz zu halten, wird generell empfohlen die persönlichen Daten vorab unter <https://impfzentren.bayern/> zu registrieren.

Impfungen für Jugendliche

Das Impfzentrum Ingolstadt bietet am Standort Donau-City-Center zu den üblichen Öffnungszeiten auch Impfungen für **Jugendliche, Schülerinnen und Schüler im Alter von 12 bis 17 Jahren** an. Die Begleitung durch einen Elternteil ist für unter 16-Jährige erforderlich, für ältere Jugendliche wird eine schriftliche Einwilligung der Eltern benötigt. Geimpft wird mit dem mRNA-Impfstoff von Biontech.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden:
<https://impfzentren.bayern/>

Auffrischungsimpfungen (Drittimpfungen)



Eine Information der
Stadt Ingolstadt

Für alle, bei denen **seit dem Abschluss der ersten Impfserie (taggenau) mehr als fünf Monate** vergangen sind und die keine Impfung durch einen niedergelassenen Arzt erhalten können, ist eine **Auffrischungsimpfung** im Impfzentrum möglich.

Termine können über das bayernweite Impfportal gebucht werden:

<https://impfzentren.bayern/>

Stand: Dezember 2021

Stadt Ingolstadt
Presse- und Informationsamt

Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt
Telefon: 0841 305-1090 oder -1091
Telefax: 0841 305-1089
E-Mail: pressestelle@ingolstadt.de
Internet: www.ingolstadt.de